

Redes sociales de inmigrantes e integración ciudadana: Un estudio sobre usos de Internet por latinoamericanos residentes en Barcelona.

Liliane Dutra Brignol
UAB/Unisinos
lilianedb@yahoo.com.br

EMIGRA Working Papers núm. 53
ISSN 2013-3804



Resumen/ Abstract

El artículo refleja cuestiones trabajadas en el ámbito de una estancia predoctoral realizada en el Departamento de Comunicación Audiovisual y Publicidad de la Universidad Autónoma de Barcelona de marzo de 2007 a febrero de 2008, como parte del proyecto de doctorado en Ciencias de la Comunicación desarrollado en la *Universidade do Vale do Rio dos Sinos* (Unisinos), en Brasil.

La propuesta tiene el objetivo de desarrollar los pasos iniciales de un estudio exploratorio en andamio sobre la organización de redes sociales, articuladas desde Internet, de inmigrantes de origen latinoamericano residentes en Barcelona. El proyecto parte de la comprensión del concepto de redes sociales como clave para el análisis del reordenamiento de los movimientos sociales y organización de los sujetos en la sociedad contemporánea.

En este contexto, se entiende Internet como un medio de comunicación que permite la consolidación de ambientes comunicacionales tan múltiples y complejos como también lo es la diversidad de sus abordajes explicativos. Internet es pensada, incluso, como potencializadora de experiencias conformadoras de identidades a partir de su lógica de redes, posibilidad de formación de comunidades e interacción social entre los sujetos que de éstas se apropian.

Por lo tanto, este artículo aporta reflexiones puntualizadas en el ámbito de una investigación que busca comprender las dinámicas de las redes sociales de inmigrantes latinoamericanos en Internet, de manera de reflexionar sobre el modo cómo cuestiones de identidad atraviesan usos de la red mundial de ordenadores, demandando apropiaciones de sus espacios comunicacionales y configurando estrategias diferenciadas para el acceso a la condición de ciudadanía.

Se comparte la premisa de que la ampliación de las posibilidades de usos y construcción de la información tiene un impacto directo en la consolidación de una apropiación de Internet como medio con potencial democrático y que ofrece una posibilidad mayor de participación ciudadana de los sujetos.

Las cuestiones puestas en un primer momento están relacionadas con la necesidad de comprender dónde está la construcción de participaciones ciudadanas en Internet relacionadas con la experiencia de la migración y cuáles son las posibilidades diversas de interacción en los múltiples espacios de comunicación de Internet a partir de la construcción de aquello que se propone llamar de redes sociales de inmigrantes latinoamericanos.

Palabras clave / Keywords: comunicación, Internet, ciudadanía

Cómo citar este artículo: **DUTRA, L.** (2007) "Redes sociales de inmigrantes e integración ciudadana: un estudio sobre usos de Internet por latinoamericanos residentes en Barcelona." *EMIGRA Working Papers*, 53. Accesible en línea: www.emigra.org.es. Descarga realizada el (dd-mm-aaaa)

How to quote this paper: **DUTRA, L.** (2007) "Redes sociales de inmigrantes e integración ciudadana: un estudio sobre usos de Internet por latinoamericanos residentes en Barcelona." *EMIGRA Working Papers*, 53. Available on line: www.emigra.org.es. Last retrieved on (dd-mm-yyyy)

Este texto se presentó como comunicación al II Congreso Internacional de Etnografía y Educación: Migraciones y Ciudadanías. Universidad Autónoma de Barcelona, Barcelona, 5-8 Septiembre 2008



El artículo refleja cuestiones trabajadas en el ámbito de una estancia predoctoral realizada en el Departamento de Comunicación Audiovisual y Publicidad de la Universidad Autónoma de Barcelona de marzo de 2007 a febrero de 2008, como parte del proyecto de doctorado en Ciencias de la Comunicación desarrollado en la *Universidade do Vale do Rio dos Sinos* (Unisinos), en Brasil.

La propuesta presentada en el artículo, tiene el objetivo de desarrollar los pasos iniciales de un estudio exploratorio en andamio sobre la organización de redes sociales, articuladas desde Internet, de inmigrantes de origen latinoamericano residentes en Barcelona. El proyecto parte de la comprensión del concepto de redes sociales como clave para el análisis del reordenamiento de los movimientos sociales y organización de los sujetos en la sociedad contemporánea.

La idea es reflexionar sobre ese eje conceptual para observar la dinámica de las redes sociales potenciadas por el fenómeno de las migraciones, especialmente de latinoamericanos, organizadas por usos de Internet. En este contexto, se entiende Internet como un medio de comunicación que permite la consolidación de ambientes comunicacionales tan múltiples y complejos como también lo es la diversidad de sus abordajes explicativos. Internet es pensada, incluso, como potencializadora de experiencias conformadoras de identidades a partir de su lógica de redes, posibilidad de formación de comunidades e interacción social entre los sujetos que de éstas se apropian.

Por lo tanto, este artículo aporta reflexiones puntualizadas en el ámbito de una investigación que busca comprender las dinámicas de las redes sociales de inmigrantes latinoamericanos en Internet, de manera de reflexionar sobre el modo cómo cuestiones de identidad atraviesan usos de la red mundial de ordenadores, demandando apropiaciones de sus espacios comunicacionales y configurando estrategias diferenciadas para el acceso a la condición de ciudadanía.

Se comparte la premisa de que la ampliación de las posibilidades de usos y construcción de la información tiene un impacto directo en la consolidación de una apropiación de Internet como medio con potencial democrático y que ofrece una posibilidad mayor de participación ciudadana de los sujetos.

Si bien se parte de un cuidado para no asumir como *a priori* las conocidas ventajas democráticas de la red mundial de ordenadores, como bien pondera Gomes (2005) al relatar las reiteraciones en la bibliografía publicada principalmente en la década del 90 sobre la Internet¹, se entiende que, a partir de la observación de sus prácticas concretas, es posible percibir que ésta va configurándose como un medio de comunicación que, por sus lógicas de producción diversas de los medios tradicionales, surge como alternativa para un tratamiento diferenciado de las informaciones.

Inclusive más, Internet posibilita la consolidación de espacios comunicacionales de interacción entre sus usuarios que puede servir, no sólo para informar, sino también facilitar la aproximación entre sujetos geográficamente distantes, dinamizar relaciones, configurar modelos renovados de interacción, además de facilitar el acceso a la esfera de la producción mediática a través de apropiaciones diversas de sus espacios

¹ Entre las ventajas, el autor cita la superación de los límites de tiempo y espacio para la participación política; extensión y cualidad de la acumulación de informaciones *online*; comodidad, confort, conveniencia y costo en una participación sin salir de casa y sin la necesidad de atender a los requisitos formales de las instituciones; facilidad y extensión de acceso; falta de filtros de control; interactividad e interacción; y oportunidad para voces minoritarias y excluidas (GOMES, 2005).

comunicacionales, como *blogs*, *chats*, redes sociales *online*, correos electrónicos, sitios personales, entre otros.

La reducción de las distancias entre emisor y receptor, en una aproximación y mezcla entre las dos esferas, define, justamente, una de las características que colocan a Internet como un medio de comunicación que redimensiona el proceso de comunicación por la posibilidad de mayor participación desde la ruptura del modelo de ‘uno para todos’ hasta vislumbrarse la posibilidad de la producción de ‘todos para todos’, como apunta Lemos al analizar lo que llama de “liberación del polo de la emisión” (2003).

Se entiende, por lo tanto, que esas características no pueden ser extendidas a todos los espacios de Internet y se parte del cuidado de no reducir la discusión a una contraposición entre medios de comunicación tradicionales e Internet, lo que llevaría a una polarización del debate. Es posible percibir, incluso, que, como afirma Fragoso (2003), contrariando los sueños de uso de la web para la circulación horizontal e irrestricta de informaciones, “un número cada vez mayor de usuarios evita el terreno movedizo de las páginas independientes encaminando sus navegadores para direcciones enraizadas en instituciones conocidas y, preferentemente, nacidas ‘fuera de la red’” (FRAGOSO, 2003, p. 9)². Esa constatación conduce al entendimiento de que el modelo de la web posee una estructura muy parecida con la de otros medios de comunicación, donde se percibe segmentación y especialización de contenido, en una tendencia de centralización.

Sin embargo, paralelamente a ese movimiento, se observa que hay una multiplicación de las posibilidades de producción, con la proliferación de sitios personales, *blogs* y páginas con temáticas específicas en la web, haciendo vislumbrar la posibilidad de esa liberación del polo de la emisión, con la oportunidad de publicación de contenido a cualquiera que disponga de acceso a Internet, mismo que éste muchas veces sea consultado por un número restringido de personas.

En este movimiento doble, en un aumento de la complejidad de las cuestiones que comienzan a ser problematizadas, Internet es entendida como un medio que no necesariamente inaugura un modo de comunicar, sino que, en algunos momentos inspirada en otros medios y desde características específicas, surgidas a través de la apropiación de herramientas tecnológicas propias, debe ser explorada tanto por sus diferentes posibilidades de producción como de usos.

Las cuestiones puestas en un primer momento, a partir del estudio exploratorio en desarrollo en Barcelona, están relacionadas con la necesidad de comprender dónde está la construcción de participaciones ciudadanas en Internet relacionadas con la experiencia de la migración y cuáles son las posibilidades diversas de interacción en los múltiples espacios de comunicación de Internet a partir de la construcción de aquello que se propone llamar de redes sociales de inmigrantes latinoamericanos.

De las redes sociales para la comprensión de las relaciones de inmigración y ciudadanía

Como objeto teórico, se reflexiona sobre la organización de redes sociales como articuladoras de posibles comunidades accionadas para la construcción de una identidad latinoamericana. En una práctica del fenómeno de la inmigración, es observada la

² Según Shirky (apud Fragoso, 2003), 70% de la navegación en la web es encaminada para el 1% del total de direcciones disponibles.

organización de los inmigrantes en redes en las que son, muchas veces, más valoradas cuestiones de la cultura nacional.

Esa observación es basada en estudios recientes sobre la dinámica migratoria, que llegan a colocar las redes como mecanismos de integración y no de estancamiento. También las redes caracterizan dinámicas encontradas en Internet, en una aproximación de las redes sociales de inmigrantes en las sociedades receptoras.

Para autores como Manuel Castells (1999), las redes configuran la lógica de la llamada sociedad informacional, o sea, de la organización social contemporánea que, para el sociólogo, se caracteriza por la generación, procesamiento y transmisión de la información como fuentes fundamentales de productividad y poder, lo que causaría una transformación de nuestra cultura material por el mecanismo de un nuevo paradigma tecnológico, que se organiza en torno de la tecnología de la información (p.49).

El pensador llega a caracterizar el período en que vivimos como marcado por una ‘revolución’, lo que lleva a pensar sobre los cambios traídos por las múltiples apropiaciones de las tecnologías y su penetrabilidad en diferentes esferas de la vida. Internet, como la red de las redes, protagoniza, junto con otras tecnologías de información y comunicación, ese escenario marcado por la flexibilidad, complejidad de interacción y estructura reticular.

Martín-Barbero (2004), torna compleja la lectura de Castells, al caracterizar cambios en la política a partir, entre otros factores, de una desarticulación de las masas en una nueva organización de las sociabilidades: “Una socialización de red, hecha de nudos que la rearticulan cuando las grandes instituciones de la modernidad, la política, el trabajo y la escuela, han entrado en crisis” (p.31). Según el investigador, en una aproximación de la construcción hecha en ese artículo, estamos frente a nuevas maneras de estar juntos, una ligación que no proviene de un territorio fijo o de un consenso racional y duradero, sino de identidades plurales, nutridas en varios repertorios.

Pero, mismo que el concepto parezca haber ganado repercusión en el contexto actual, sobre todo desde la expansión de los usos de las tecnologías de comunicación e información, los análisis de redes sociales remontan a estudios de los años 30 y 40, marcadamente de antropología, sicología, sociología y matemáticas. Será en los años 70 y 80, con la incorporación del aporte de la teoría de los grafos, que van a desarrollarse y consolidarse metodologías de análisis de redes sociales (Lozares, 1996).

Buena parte de la trayectoria desarrollada está relacionada con una perspectiva estructural, poco productiva para la propuesta diseñada en ese trabajo, pero cuya recuperación ayuda a entender la necesidad de diferentes estudios de apropiarse de metáforas como *tela* e *tejido* para comprender la realidad social de entrelazamiento e interconexiones de las interacciones humanas.

Los años 90 son marcados por la emergencia de investigaciones multidisciplinarias sobre redes sociales, muchas de ellas motivadas por el aumento de la complejidad de la vida urbana y por las comunicaciones mediadas por el ordenador. Según un levantamiento del Núcleo de Investigaciones, Estudios y Formación de la Red de Informaciones para el Tercero Sector, de Brasil, (Nupef-Rits)³, publicado en el 2006 y coordinado por Sonia Aguiar (2006), “la fase actual, en que el análisis de redes

³ Organización privada, autónoma y sin fines de lucro, que se propone constituir una red virtual de informaciones direccionadas al fortalecimiento de las organizaciones de la sociedad civil y de los movimientos sociales. www.nupeq.org.br

sociales se sofistican con el apoyo de variadas técnicas y herramientas computacionales, ahora más accesibles”.

A partir de ese escenario, investigadores de diferentes áreas del conocimiento proponen pensar sobre la idea de ‘red’ como articuladora de una reconfiguración en el modo de pensar las organizaciones sociales, implicando un punto de vista epistemológico que permita reconocer las aproximaciones entre lo local y lo global, lo particular y lo universal, cada vez más imbricados y responsables por la interconexión de las identidades en el escenario contemporáneo.

Tales reflexiones van a impactar, incluso, la comprensión de los movimientos sociales, no más organizados en términos de una base institucional, sino cada vez más marcados por articulaciones, intercambios, propios de la formación de redes.

En el contexto brasileiro, es lo que apunta, por ejemplo, Ilse Scherer-Warren (1993) al estudiar las redes de movimientos sociales, a partir de los años 90, en América Latina. Tales redes son entendidas por la autora como procesos de acción política, prácticas sociales en construcción, marcadas por luchas por la redefinición de la ciudadanía, por la deslegitimación de decisiones tomadas autoritariamente por el Estado, por el fortalecimiento de las relaciones comunitarias, por la forma de actuar por la resistencia activa no violenta y por la búsqueda de democratización de las prácticas cotidianas (SCHERER-WARREN, 1993, p.60).

Esa marca de la configuración en red de los movimientos sociales puede ser percibida en movimientos de reorganización urbana, ambientales, feministas, pacifistas, antiglobalización, entre otros, donde las conexiones entre los sujetos y entre las organizaciones son más efímeras, a partir apenas de la identificación con las causas a ser defendidas. Reforzando la importancia de pensar la reconfiguración de lo social a partir de la lógica de las redes, el proyecto del Nupef-Rits indica un crecimiento del interés por el tema en Brasil a partir del año 2000, gracias, sobre todo, al impacto de Internet en las formas de organización de la sociedad civil.

En el ámbito iberoamericano, Molina, Teves y Maya Jariego (2004) presentan un cuadro prometedor para el análisis de redes sociales, con la progresión de investigaciones en el área en los últimos diez años, sustentada por indicadores como la consolidación del espacio de intercambio de experiencias de la lista de discusión por correo electrónico REDES, la existencia de una revista electrónica (<http://revista-redes.rediris.es>) con la publicación de artículos de referencia en el área, la compilación de artículos clásicos traducidos para el español, además de la presencia de trabajos basados en el análisis de redes sociales en cursos de doctorado, seminarios y congresos.

Mismo con ese escenario académico favorable, el concepto de redes sociales precisa ser más profundizado tanto por investigaciones empíricas como por investidas teóricas. Para el trabajo propuesto, se parte del presupuesto de las redes sociales entendidas más que estructuras de relaciones, como métodos de interacciones que siempre objetivan algún tipo de cambio concreto en la vida del individuo o de las organizaciones involucradas, que precisan ser analizados tanto en su configuración como en su dinámica.

Compartiendo este punto de partida, se entiende que las redes sociales configuran interacciones entre sujetos, pudiendo presentarse como redes informales, formadas por demandas subjetivas; organizadas, a partir de la actuación de grupos con poder de liderazgo; o pueden ser híbridas entre las dos configuraciones; además de caracterizarse por la organización a través de la mediación de las tecnologías de la información y de la comunicación, al mismo tiempo en que son dinamizadas por especies de ‘telas

invisibles', formadas por sujetos que no tienen acceso a las tecnologías: "Los participantes de ese tipo de red pueden actuar como individuos o como actores sociales – en este caso representando (o actuando en nombre de) asociaciones, movimientos, comunidades, empresas etc. Redes sociales plurales son formadas por individuos y actores sociales; redes organizacionales o interorganizacionales son aquellas en que los participantes actúan apenas institucionalmente" (AGUIAR, 2006, p.14).

Como propone Molina (2001), el análisis de las redes sociales se centra en las relaciones, en los vínculos entre sus elementos. En el caso de las redes sociales en Internet se agrega la necesidad de considerar sus características, ciertamente diferentes de las observadas en las redes sociales cara a cara: "Así como una red de ordenadores es un conjunto de máquinas conectadas por un conjunto de cables, una red social es un conjunto de personas conectadas por un conjunto de relaciones significativas" (WELLMAN apud MOLINA, 2001, p. 37).

En esa perspectiva, la problemática surge de la necesidad de profundizar los conceptos de redes sociales, a partir de la aproximación al contexto empírico y explicativo de las migraciones contemporáneas, sus experimentaciones y vivencias identitarias en Internet, reflexionando sobre los mecanismos por los cuales esas redes sociales en Internet actúan en la integración de los inmigrantes, entendida como un proceso en diferentes niveles, relacionado con el acceso a las condiciones de ciudadanía, que implica no apenas la equiparación de derechos civiles, políticos y sociales, sino principalmente la posibilidad de participación efectiva en la sociedad receptora, sin significar, necesariamente, el desligamiento del país de origen (PAJARES, 2005).

Una aproximación al contexto español

Lo que sostiene la necesidad de realizar investigaciones de comunicación relacionadas con la cuestión de las migraciones contemporáneas, como es observado en trabajos como los de Lorite (2004), Cogo (2003 y 2006) y Bastida (2006), entre otros, y configurándose en un punto de partida también del proyecto que viene siendo desarrollado, es la comprensión de que las dinámicas migratorias representan hoy un fenómeno social con implicaciones políticas, económicas y culturales que altera las relaciones interpersonales, comunicacionales y mediáticas en todo el mundo.

Según Blanco (2000), en 1995, sin considerar los inmigrantes no regularizados, eran 125 millones los que residían fuera de su país de origen. Hoy, se estima que el número de inmigrantes en el mundo llegue a 180 millones. Al referir a los nuevos contornos de los flujos humanos⁴, la investigadora evalúa que Europa, América del Norte y Australia permanezcan como las regiones que más reciben inmigrantes en el mundo.

En España, la estimativa es que de los cerca de cinco millones de inmigrantes residentes en el país, de un total de la población de 45 millones de ciudadanos, más de 1,3 millones es de latinoamericanos, lo que equivale a cerca de 31% del total de extranjeros residentes en el país. Los datos, divulgados en junio por el Instituto Nacional de Estadística, revelan un mayor peso demográfico de los inmigrantes

⁴ Además de las redes sur-norte, más recientemente, las de sentido este-oeste, además de las migraciones interregionales, de refugiados y asilados o, también, migraciones clandestinas, de reagrupación familiar y de profesionales cualificados, que tornan más compleja la lógica de las migraciones tradicionalmente motivadas por cuestiones económicas (BLANCO, 2000).

comunitarios, con la incorporación de países de Europa del Este a la Unión Europea, a pesar de que continúen mostrando la importancia de la presencia latina como el aumento del flujo de bolivianos en 2006 y el crecimiento de 60% de la comunidad de paraguayos, por ejemplo.

Los datos indican, también, que dentro del colectivo inmigrante son vivenciadas distintas condiciones de ciudadanía, inclusive la marcada por la experiencia de clandestinidad. Lo que torna importante conocer las diferentes estrategias para la integración de los latinoamericanos, además de reflexionar sobre el modo cómo la inmigración se configura hoy como un fenómeno definidor de un modo diferenciado de comprensión de América Latina. Como afirma García Canclini:

En el último año del siglo XX dejaron Uruguay tantas personas como las que nacieron en el país. Viven en Estados Unidos, en Europa o en otras naciones latinoamericanas el 15 por ciento de los ecuatorianos, aproximadamente una décima parte de los argentinos, colombianos, cubanos, mexicanos y salvadoreños. América Latina no está completa en América Latina. Su imagen le llega de espejos diseminados en el archipiélago de las migraciones. (GARCÍA CANCLINI, 2002, p. 19)

Incluso las cifras de las remesas hechas por inmigrantes a los países de origen son indicativos de ese movimiento. Según datos del semanario *Peripecias*⁵, durante 2004 los envíos mundiales de dinero llegaron a 216 millones de dólares, de los cuales 151 millones fueron para países en vías desarrollo. América Latina y el Caribe recibieron el más alto volumen en este período: el equivalente al 35% del total. En 2006, los latinoamericanos residentes en España enviaron a sus países cerca de 5 millones de dólares.

En ese escenario de crecimiento y nuevas características de los procesos migratorios en el mundo y, más especialmente, con la presencia consolidada de colectivos latinoamericanos en el contexto español, comienzan a ser percibidas, como observaciones de análisis exploratorio desarrollada, prácticas relacionadas a usos de Internet que van siendo emprendidas como estrategias para organización de la vida en la sociedad receptora, de manera específica, en Barcelona.

Mirada etnográfica sobre las redes sociales de inmigrantes

El procedimiento de aproximación empírica a las redes sociales de inmigrantes en Internet hace emerger la necesidad de construir metodologías de estudio que lleven en consideración las especificidades de la red mundial de ordenadores desde una perspectiva sociocultural. El estudio, que se diseña a partir de un carácter exploratorio, parte del entendimiento de que apenas a través de análisis concreto de espacios comunicacionales de Internet es posible abandonar formulaciones apriorísticas que colocan los medios de comunicación, ora como esencialmente democráticos o como espacio de armonía y encuentro entre iguales, ora como responsable por aislamiento, incomunicación y desestructuración de lo social.

Uno de los propósitos es, por lo tanto, crear un recorrido metodológico propio sobre Internet, basado en un abordaje de multiperspectiva, cuya meta es buscar datos empíricos e interpretarlos a partir del eje de la recepción y producción de sus ambientes

⁵ Número 3, de 28 de junio de 2006. Accedido en www.peripeciais.com

comunicacionales, incluso entendiendo las categorías en un contexto de complejificación del proceso comunicacional.

Para tanto, se opta por el uso de diferentes procedimientos metodológicos, en una perspectiva cualitativa. La estrategia implica desarrollar una mirada etnográfica de las redes de inmigrantes en Internet a partir de la aproximación a la realidad de Barcelona.

Se entiende como perspectiva etnográfica la adopción de una metodología artesanal que reúne diferentes técnicas de investigación a fin de permitir la descripción detallada y consecuente interpretación del contexto investigado por medio, sobre todo, de la observación, resultando en un relato minucioso. En este sentido, la construcción metodológica se aproxima de lo que Sá (2001) propone como “netnografías de las redes digitales de computador” o de lo que Hine (2004) atribuye como “etnografía virtual”, además de apoyarse en un camino desarrollado en una investigación anterior. El punto central de la propuesta es la aproximación con las redes a través de una mirada microscópica, aliada a la prioridad en el uso de técnicas no directivas y en la búsqueda de reflexividad.

Para la orientación del trabajo, se entiende la etnografía en su triple acepción de enfoque, método y texto (GUBER, 2001). Como enfoque, se trata de analizar los fenómenos desde la aproximación a los actores sociales, por medio de la descripción densa o interpretación. Como método abierto de investigación, la etnografía se vale especialmente de entrevistas no direccionadas y observación. El producto de análisis es un relato textual, un texto que relaciona experiencia de campo y teoría.

Como estrategia de aproximación al universo de las redes sociales, se desarrolla un mapeamiento de diferentes espacios comunicacionales de Internet en que son establecidas relaciones con las migraciones de latinoamericanos para Barcelona. Dos ejes de análisis fueron definidos: las asociaciones, entidades culturales y grupos formalizados de inmigrantes que divulgan sus actividades, reúnen sus integrantes y estimulan interacciones desde sus páginas en Internet; e iniciativas personales de espacios de comunicación en la red mundial de ordenadores, como *blogs*, página web o foros, en que están vinculados sujetos que comparten su experiencia de movilidad a través de esos usos de Internet y, a partir de allí, crean, mantienen o fortalecen redes de interacciones.

Para la identificación de esos espacios, se partió de la observación aleatoria de páginas web, *blogs*, foros, en un primer momento a través de la investigación en páginas de búsqueda y, en una segunda etapa, con la búsqueda de referencias en páginas como la del *Servicio de Atención a Inmigrantes Extranjeros y Refugiados* del Ayuntamiento de Barcelona (www.bcn.es) y de organizaciones como la Federación de Entidades Latinoamericanas de Catalunya – Fedelatina (www.fedelatina.org). En ese movimiento, fueron localizadas 45 entidades de carácter asociativo de inmigrantes latinoamericanos, muchas veces organizados desde demandas nacionales, algunas de ellas con la referencia apenas a una dirección de correo electrónico, o sea, sin la producción de una página web.

Para concretizar la colecta de datos, se realiza el contacto con representantes de las entidades para conocer su dinámica de acción y la importancia de sus interacciones por Internet. Este procedimiento permite también que se conozcan iniciativas individuales de construcción de espacios comunicacionales en Internet, no directamente relacionados con las propuestas de las asociaciones.



Como observaciones generales, se puede destacar que entre los usos referidos por los inmigrantes está el uso de la red como herramienta para aprendizaje del idioma, para conocer la dinámica local por medio de informaciones sobre la ciudad o para enviar mensajes a otros inmigrantes por *chats* o correos electrónicos. Internet es percibida también como un medio de comunicación que tiene sus usos demandados por la necesidad de construcción de proyectos de inmigración, es decir, ayuda a conocer el país para el cual se desea migrar, ayuda en la búsqueda de referencias sobre la realidad local, además de facilitar el contacto con inmigrantes que ya hayan vivido esa experiencia.

También se percibe que muchas asociaciones presentan la página como manera de divulgar sus actividades, aproximar sus asociados y tornar conocidos sus objetivos para los ciudadanos en general, además de permitir tratar de demandas propias de las experiencias de la inmigración, como la necesidad de regularización de papeles y la resolución de cuestiones legales.

Se confirma la tendencia de proliferación de páginas personales, *blogs* y sitios con temáticas específicas, muchos de los cuales están relacionados directamente con la experiencia de inmigración, donde, en la mayor parte de las veces, los propios grupos involucrados asumen el papel de productores y gerenciadore, dando más visibilidad para las diferencias culturales y la presencia de colectivos inmigrantes variados.

Cuatro casos de dinámicas en Internet se destacan para elucidar el recorrido desarrollado en el análisis que comienza a ser realizado. El primero de ellos refiere a una experiencia de dar visibilidad a las iniciativas de una organización de inmigrantes, la *Asociación de Inmigrantes Ecuatorianos Solidaridad y Cooperación- Ecuador Llactacaru* (www.llacta.org/organiz/llactacaru). La entidad, creada en 2001, presenta en la página textos con reivindicaciones políticas por el reconocimiento de la importancia de los inmigrantes, al mismo tiempo que se propone tratar de la identidad ecuatoriana, de la nostalgia de la “tierra distante” y de la lucha por la construcción de un Ecuador mejor desde España. La página, más institucional, presenta una característica que es percibida en otros espacios semejantes, que es la poca posibilidad de participación de sus usuarios. Se trata de un ambiente más informativo que interactivo, con actas de reuniones, manuales, orientaciones a inmigrantes, documentos e informaciones sobre asistencia a ecuatorianos por la propia asociación.

Otro espacio vinculado a una asociación cultural observado es la lista de discusión de la *Asociación Alma Peruana*, un grupo cultural dedicado a difundir danzas folclóricas (groups.msn.com/ASOCIACIONFOLKLORICAALMAPERUANA). Allí los participantes del grupo intercambian mensajes, divulgan sus actividades, realizan invitaciones, publican fotos y vídeos producidos en sus presentaciones. En un lenguaje coloquial, sereno, amplían sus actividades y parecen reforzar vínculos.

Fue identificado, entre otras experiencias semejantes, un *blog* dedicado a latinoamericanos residentes en Barcelona (www.ecoturismoenecuador.blogspot.com), producido también por un ecuatoriano, que destaca informaciones relacionadas a asuntos como exposiciones de artistas latinos en España y la visita del alcalde de Barcelona a Ecuador y a Colombia. Como indicativo de la relación de los usos de la página con la experiencia de migración de los sujetos que allí se hacen presentes es propuesta una encuesta en que debe ser indicada la nacionalidad del visitante, entre ecuatoriana, española, peruana, argentina o otras.

En otra dinámica, esta de carácter menos asociativo que las relacionadas con ambientes de grupos organizados, es la experiencia de un sitio de redes sociales que

organiza las interacciones entre los sujetos que se hacen presentes a través de los referentes de su país de origen y de la ciudad en que viven, lo que ya revela una aproximación a la lógica de los flujos migratorios a través de los cuales las identidades de los sujetos son construidas por medio del cruzamiento de diferentes experiencias de movilidad. En Oyeme (www.oyeme.com), la propuesta es la de construir perfiles con la indicación de características personales, como descripciones, afinidades, preferencias de consumo cultural, con el objetivo de conocer otras personas y “hacer amigos virtuales”.

Las interacciones se dan por la posibilidad de visitar los perfiles considerados interesantes y establecer contactos con los sujetos, inicialmente por recados dejados en las propias páginas de perfil o a través del envío de mensajes personales, y también conectando a las redes que van siendo definidas por las afinidades e intereses comunes. Como en otros espacios de redes sociales (*Orkut*, *Gazaag*, *Flickr*), la dinámica se establece entre la construcción de proyecciones personales, con la divulgación de características que parecen interesantes de ser compartidas, en una experimentación de estrategias de identidad, y la interacción consecuente de la aproximación entre los sujetos participantes.

El diferencial de la propuesta del sitio, que indica aproximar “tu gente, tu ciudad” es de que los vínculos sean establecidos desde dos entradas preferenciales: la nacionalidad y el espacio en que se vive. Así, los perfiles indican, muchas veces, referencias a la nostalgia del país de origen, el deseo de conocer personas con experiencias semejantes, el sentido de soledad y necesidad de establecer nuevos lazos en la sociedad de acogida, como lo que aparece en algunos mensajes escritos en las descripciones personales de sujetos residentes en Barcelona:

Soy una chica simpática... con ganas de conocer gente en España y ojala chilena.. para superar la nostalgia.

Busco mi lugar en el mundo. Me gustaría que me escribiese cualquier latino que ande dando vueltas por Europa, yo ahora mismo estoy viviendo en barcelona pero quiero explorar otros lugares.

Hola a todos, soy una chica mexicana que vive en bcn, me gustaria relacionarme con gente buena onda e intercambiar ideas con mis paisanos y latinoamericanos que vivan en cataluña, saludos..... Y que ¡viva Mexico!

Los casos, a pesar que son puntualizados desde una observación preliminar, ofrecen pistas para pensar cómo los colectivos se apropian de Internet y de qué forma las características de los medios, como la potencial interactividad y la aproximación entre las esferas de producción y usos, permiten que esas apropiaciones actúen en la organización de redes sociales en torno de la idea de integración al local en que están insertos, al mismo tiempo en que van construyendo una experiencia de interculturalidad, con la aproximación de las diferencias puestas en contacto más incisivamente desde la aceleración de los flujos migratorios y representadas en Internet.

Lo que se percibe es que los mismos espacios que, ora parecen tornar positiva la diversidad y dar visibilidad a cuestiones de integración sociocultural, también aparecen relacionados con la consolidación de comunidades accionadas por la afirmación de la identidad étnica, en un movimiento de cierre y defensa frente a esa misma diversidad.



Como indicado, aparecen *sites*, foros, *chats*, entre otros espacios caracterizados como de chilenos, bolivianos, argentinos, peruanos, fundados en torno del reforzamiento de las nacionalidades.

Al mismo tiempo, otros espacios mapeados son propuestos a partir de la construcción de una idea de latinoamericanidad. Surgen relaciones entre la experiencia de la inmigración y la vinculación a una pertenencia de identidad que atraviesa diferentes etnias y las aproxima. Son ejemplos la lista de discusión 'Diáspora latina' (diapora-latina@egroups.com), criada en 2001 y de participación pública para 'latinos en el extranjero'.

La conformación de las comunidades accionadas por pertenencias étnicas y la construcción de esa identidad latinoamericana, a partir de los usos de Internet, aparecen imbricados por las lógicas de redes - características de las dinámicas encontradas en los medios de comunicación -, en una aproximación entre las redes sociales de inmigrantes en las sociedades receptoras y sus reconstrucciones y vivencias en la red mundial de ordenadores.

Esa tensión identificada entre ambientes marcados por el refuerzo de identidades nacionales y otros caracterizados por la construcción de una idea de América Latina indican un punto que precisa ser explorado para comprender las lógicas de las apropiaciones de Internet por inmigrantes. También se torna necesario llevar en consideración la diversidad y complejidad de los ambientes que están siendo mapeados, con la localización de espacios construidos desde una perspectiva colectiva, a partir de la propuesta de asociaciones, y otros de carácter personal, como estrategias de compartir experiencias y establecer interacciones.

Lo que guiará el avance de las observaciones puntuadas será una aproximación a la esfera de los usos de Internet a través de entrevistas en profundidad con inmigrantes latinoamericanos. Se propone, primero a través de la aproximación con las entidades que reúnen inmigrantes latinoamericanos y después con la aplicación de la técnica de bola de nieve y la aproximación a espacios claves para el uso de Internet, como los locutorios, el contacto con sujetos con experiencias distintas de inmigración (motivaciones, tiempo de permanencia, nacionalidad, por ejemplo), de modo a comprender, a través de entrevistas, principales usos de Internet demandados por la inmigración.

A partir de esa inmersión en la esfera de los usos de Internet, por medio del relato de los sujetos, se espera levantar otros espacios construidos en Internet con el objetivo de tematizar y experimentar sus historias, necesidades, preocupaciones y vivencias como inmigrantes, en *sites*, *blogs*, foros, listas de discusión, o sea, en otros ambientes que puedan ser descubiertos.

El trabajo sobre los datos levantados permitirá tensionar el concepto de redes sociales como articulador de la dinámica migratoria y del proceso de posible integración de los sujetos en la sociedad de acogida. Cómo son construidos los ambientes comunicacionales en Internet atravesados por vivencias migratorias, a partir de qué objetivos y con qué lógicas y de qué manera se establecen los vínculos entre los sujetos que hacen uso de esos espacios son algunos de los cuestionamientos que comienzan a ser trabajados a partir de los movimientos de la investigación.

Cabe, también, pensar si lo que se propone entender como las redes sociales de inmigrantes en la Internet actúan en la movilización social de los sujetos implicados y cómo repercuten en las dinámicas cotidianas de la ciudad que escogieron para vivir. Investigaciones como la desarrollada en 2005 por Aparicio y Tornos sobre las redes

sociales de inmigrantes extranjeros en España apuntan la fuerza de las redes de amistad y parentesco tanto en el proyecto de emigración como en la organización inicial en el país y tomas de decisión en lo que refiere a cuestiones de trabajo y vivienda, en relación con un papel menos impactante de redes institucionalizadas. Es importante saber si ese fenómeno puede ser observado también desde las redes que se establecen en Internet, de modo a comprender cómo se dinamizan esas relaciones de vínculos entre los sujetos inmigrantes, a partir de qué motivaciones y con qué sentidos.

Lo que ya puede ser afirmado es la necesidad de sistematización de un tejido de contactos y aproximaciones entre inmigrantes latinoamericanos, que se valen de las posibilidades comunicativas e interactivas del ambiente de Internet para compartir sus experiencias y favorecer vivencias que, como merece ser investigado, pueden ser entendidas como actuantes en el proceso de integración ciudadana en una realidad social diversa de aquella dejada para atrás.

Referencias.

- AGUIAR, Sonia (2006). **Redes sociais e tecnologias digitais de informação e comunicação no Brasil (1996-2006)**. Relatório do Núcleo de Pesquisas, Estudos e Formação da Rede de Informações para o Terceiro Setor. Disponível em: < www.nupeq.org.br/atividade_redessociais.htm > Acesso em nov. 2006.
- Aparicio, R. y A. Tornos (2005). **Las redes sociales de los inmigrantes extranjeros en España**. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- BLANCO, Cristina (2000). **Las migraciones contemporáneas**. Madrid: Alianza Editorial.
- CASTELLS, Manuel (2003). **A galáxia da Internet: reflexões sobre a Internet, os negócios e a sociedade**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar.
- _____. (1999) **A sociedade em rede**. São Paulo: Paz e Terra.
- COGO, Denise (2006). **Mídia, interculturalidade e migrações contemporâneas**. Rio de Janeiro: E-papers Editora.
- _____. (2003) **Mídia, interculturalidade e cidadania: sobre políticas midiáticas e visibilidade das migrações internacionais no cenário brasileiro**. In: **XXVI Congresso Brasileiro de Ciências da Comunicação**. Belo Horizonte: Intercom.
- FRAGOSO, Suely (2003). Um e muitos ciberespaços. In: LEMOS, André; CUNHA, Paulo (orgs). **Olhares sobre a cibercultura**. Porto Alegre: Sulina.
- GARCÍA CANCLINI, Néstor (2002). **Latinoamericanos buscando lugar en este siglo**. Buenos Aires: Paidós.
- GOMES, Wilson (2005). Internet e participação política em sociedades democráticas. **Revista Famecos**. n.27. ago.
- GUBER, Rosana (2001). **La etnografía: método, campo y reflexividad**. Buenos Aires: Norma.
- GURAK, Douglas T.; CACES, Fe (1998). Redes migratorias y la formación de sistemas de migración. In MALGESINI, Graciela (comp.). **Cruzando fronteras: migraciones en el sistema mundial**. Barcelona: Icaria.
- HINE, Christine (2004). **Etnografía virtual**. Barcelona Editorial UOC.
- LARIO BASTIDA, Manuel (org.) (2006). **Medios de comunicación y inmigración**. Caja de Ahorros del Mediterráneo.
- LEMO, André. Cibercultura (2003). Alguns pontos para compreender a nossa época. In: LEMO, André; CUNHA, Paulo (orgs). **Olhares sobre a cibercultura**. Porto Alegre: Sulina.



- LORITE, Nicolás (dir).(2004). **Tratamiento informativo de la inmigración en España 2002**. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Lozares C., (1996). "La teoría de redes sociales", **Papers**, nº48. Capturado de <<http://seneca.uab.es/antropologia/jlm/ars/paperscarlos.rtf>>
- MARTÍN-BARBERO, Jesús (2004). Razón técnica y razón política: espacios/tiempos no pensados. **Revista Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación**. Alaic, jul./dec.
- MOLINA, José Luis (2001). **El análisis de redes sociales**: una introducción. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- MOLINA, José Luis; TEVES, Laura2; MAYA JARIEGO, Isidro (2004). El análisis de redes en Iberoamérica: una agenda de investigación. In: **REDES** - Revista hispana para el análisis de redes sociales. V. 6. n.1. Jun./Jul. Capturado de <<http://revista-redes.rediris.es>>
- PAJARES, Miguel (2005). **La integración ciudadana**: una perspectiva para la inmigración. Barcelona: Icaria.
- SÁ, Simone Pereira de (2001). **Netnografias nas redes digitais**. Brasília: Compós. (Anais do X Congresso Anual da Compós).
- SCHEREN-WARREN, Ilse (1993). **Redes de movimentos sociais**. São Paulo: Edições Loyola.

